



La infección DE TUBERCULOSIS (TB)

¿Qué es la infección de TB?

Tener la infección de TB quiere decir que tiene en el cuerpo gérmenes inactivos de tuberculosis. Una prueba de tuberculina en la piel muestra si estos gérmenes están en el cuerpo.

¿Es la infección de TB diferente de la enfermedad?

Sí. Su placa de los pulmones muestra que no tiene gérmenes *activos* de TB en los pulmones. No está enfermo y no puede pasar los gérmenes de tuberculosis a otras.

¿Cómo me contagio la infección de TB?

Tal vez se infectó con TB por haber estado cerca de alguien enfermo con TB e inhaló los gérmenes de esta persona. La mayoría de las personas nunca saben cuando se contagió la infección, ni de quien.

¿Puedo contagiar a otros con la infección de TB?

No. Sólo gente con *enfermedad* de tuberculosis puede esparcir los gérmenes de TB a otros.

¿Puede la infección de TB causar la enfermedad?

Los gérmenes de tuberculosis en el cuerpo suyo están por ahora *inactivos*, y es muy probable que se van a quedar inactivos. Sin embargo, es posible que se desarrolle la enfermedad de tuberculosis en el futuro. El medicamento puede prevenir que se desarrolle la enfermedad. Llame a su médico o a la Clínica de TB para recibir tratamiento para la infección de TB.

¿El tomar la medicina puede hacer que mi prueba en la piel resulte negativa?

No. Una vez que ha tenido un resultado positivo a la prueba, es probable que resulte positiva cada vez que le hagan la prueba. Guarde la documentación de su resultado positivo y preséntela la próxima vez que le pidan hacerla de nuevo.

Es posible que usted califique para recibir beneficios de Medi-Cal. Las personas con infección o enfermedad de tuberculosis puedan calificar también para recibir beneficios de TB-Cal.

Para averiguar sobre su elegibilidad y para pedir un paquete de información y una solicitud, por favor llame al 1-858-514-6885. Se aceptan llamadas por cobrar.



TUBERCULOSIS (TB) *Infection*

What is TB infection?

TB infection means you have inactive TB germs in your body. A TB skin test shows the presence of these germs.

Is the TB infection different from TB disease?

Yes. Your chest x-ray shows that you do not have active TB germs in your lungs. You are not sick and cannot spread TB germs to others.

How did I get TB infection?

You probably got TB infection by being near someone with TB disease and breathing in that person's TB germs. Most people never know when they got TB infection or who gave it to them.

Can I give TB infection to others?

No. Only people with TB disease in their lungs can pass on TB germs to others.

Can TB infection cause TB disease?

Your TB germs are inactive now and are likely to stay that way. However, it is possible to develop TB disease later in life. Medication can help prevent that from happening. Call your doctor's office or your health clinic about getting treatment for TB infection.

Will taking medicine make my TB skin test negative?

No. Once you have a positive TB skin test, you will probably have positive results every time you have the test. Keep the record of your positive TB skin test and show it the next time you are asked to have the test.

You may qualify for Medi-Cal benefits. People with TB infection or TB disease may also qualify for TB-Cal. To find out about your eligibility and to request an information packet and application, please call 1-858-514-6885. Collect calls are accepted.